25-01-1990

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 29 november 1989 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden", heeft op 21 december 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 29 novembre 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises", a donné le 21 décembre 1989 l'avis suivant :

Aanhef.

Gelet op de wijzigingen aangebracht aan artikel 15 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, vulle men de eerste aanhefbepaling aan als volgt : "gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1971 en 21 februari 1985".

Luidens dit artikel dient het voor advies voorgelegde besluit te worden genomen op voorstel van of na overleg met de Centrale Raad voor het bedrijfsleven.

Uit de aan de Raad van State meegedeelde bescheiden blijkt dat de met het ontwerp beoogde wijzigingen van het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden, door de Centrale Raad werden voorgesteld.

Dienvolgens vervange men in de derde aanhefbepaling het woord "advies" door "voorstel".

Artikel 1.

In de inleidende zin van het artikel dient melding te worden gemaakt van de wijziging die door het koninklijk besluit van 12 augustus 1981 werd aangebracht aan het artikel 17.

.../...

De inleidende zin van onderdeel A ware beter geredigeerd als volgt :

"Aan het tweede lid wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :".

In de inleidende zin van onderdeel B schrappe men het woord "nieuw".

Artikel 2.

In fine leze men : "... naar Belgisch of buitenlands recht, moet ook deze laatste aan de ondernemingsraad worden meegedeeld".

Préambule.

Eu égard aux modifications apportées à l'article 15 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, il conviendrait de compléter l'alinéa 1er du préambule comme suit : "modifié par les lois du 17 février 1971 et du 21 février 1985".

Selon cet article, l'arrêté soumis pour avis doit être pris sur proposition ou après consultation du Conseil central de l'économie.

Il ressort des documents fournis au Conseil d'Etat que les modifications que le présent projet entend apporter à l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises, ont été proposées par le Conseil central.

Il conviendrait, dès lors, de remplacer, à l'alinéa 3 du préambule, les mots "l'avis" par "la proposition".

Article 1er.

Dans la phrase liminaire de cet article, il y a lieu de faire mention de la modification que l'arrêté royal du 12 août 1981 a apportée à l'article 17.

.../...

La phrase liminaire des points A et B serait, respectivement, mieux rédigée comme suit :

"A. L'alinéa 2 est complété par un 4° rédigé comme suit :

...

B. Il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit :".

Article 2.

In fine, il convient d'écrire : "... de droit belge ou de droit étranger, ceux-ci doivent également être communiqués au conseil d'entreprise".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs :
E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. STEVENS, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.